

## Ranganaathude

Ragam: Sowrastram (17<sup>th</sup> mela Janyam)

ARO: S R G M P M D , N S || AVA: S N D N , D P M G R S ||

Talam: Rupakam

Composer: Ponnaiah Pillai

Version: Hyderabad Brothers

### Pallavi:

Ranganaathude (Sri)

### Anupallavi:

Mangala Pradambuleerchu Mahaneeya Gunaathmude (Sri)

### Charanams:

1. Sathatham Vaani Naamame  
Sankeerthanamunu Jesina Janula  
Hridayakamala Mandu Chalakuchunnade  
Pathitha Paavanudanu Virudu Batti Yunnade  
Sadgati Icchu Vaadu Ithade Garuda Gamana Dora Ithade! (Sri)
2. Padiyaruveya Sthrilaku Praana Naadu Ithade  
Parashuraama Garva Mella Bhanga Parachinaade  
Mudamumeera Paanamulaku Mokshamichinaade  
Parama Dayaakarude Sri Prahlaada Varadhude (Sri)

### Meaning: (approximate)

***He is Ranganaatha, the lord ("naatha") of the world ("ranga"), who lives in Sriranga.***

***He is the one who bestows ("pradambuleerchu") auspiciousness ("mangala"). He has divine ("mahaneeya") qualities ("gunaathmude").***

***The entire universe ("sathatham") is in His ("vaani") name ("naamame"). He lives ("chalakuchunnade") in ("mandu") the lotus-like ("kamala") hearts ("hrudaya") of the good people ("janula") who recite and sing ("sankeerthanamunu jesina") his name. He holds ("batti yunnade") the hands ("virudu") of the pure souls ("pathitha paavanudanu"). He is the one ("Ithade") who gives ("icchu vaadu")salvation ("sadgati"). He is the one ("dora ithade") who rides on the eagle mount ("gamana") called Garuda.***

***He is the soul ("praana") mate ("naadu") of 16000 ("padiyaru (16) veyla (1000)") women ("sthrilaku), a story from the Krishna avataara who were freed from Narakaasura. He is the one who suppressed & destroyed ("bhanga parachinaade") the ego ("Garva Mella") of Parashuraama. He is the one who gave salvation ("moksha icchinaade") to a large number of devotees ("Mudamumeera Paanamulaku"). He is the one with supreme ("parama") compassion ("dayaakarude"). He is the one revered (and who gave boons to: "varadude") Prahlaada, the exemplary devotee.***

### Pallavi:

Ranganaathude (Sri)

***He is Ranganaatha, the lord ("naatha") of the world ("ranga"), who lives in Sriranga***

; , m , m mg R R || rs S ; ; R ; ||  
Ran ga naa- - thu de- - - Sri-

; , m , m mg R R || rs S ; ; M ; ||

Ran ga naa- - thu de- - - Sri-  
; , m , m mg R R || rs S ; ; ndpm ||  
Ran ga naa- - thu de- - - Sri-  
mgr- mp \_nd p- m g r -R || rs S ; ; sndn ||  
- - - Ran ga- - naa- - - thu de- - - Sri-  
S , - s , s R mg M || P M P ; ndpm ||  
- - - Ran ga-naa- - - thu de- - - Sri-  
mgr- m p M D ; pm gr , R || rs S ; ; sndn ||  
- - - Ran ga- - naa- - - thu de- - - Sri-  
S , - s , s R mg M || Dnd P ; ndpm ||  
- - - Ran ga-naa- - - thu de- - - Sri-  
mgr- m p M D ; pm gr r nd pm || gr rs S ; ; ||  
- - - Ran ga- - naa- - - thu de- - - - - -

Anupallavi:

Mangala Pradambuleerchu Mahaneeya Gunaathmude (Sri)

***He is the one who bestows (“pradambuleerchu”) auspiciousness (“mangala”). He has divine (“mahaneeya”) qualities (“gunaathmude”).***

; D , n S ; R || S ; S - sr ; rs ||  
Man gala - pra dam bu leer- -chu

S ; ; ; || ; ; ; ||  
-- -- -- -- --

; D , n S ; R || S ; S - sr ; rs ||  
Man gala - pra dam bu leer- -chu

S- D , n S ; R || S ; S - sn D- nd ||  
- Man gala - pra dam bu leer- - -

pmM- D , n S ; R || S ; sr - mg pm g - r ||  
- - - Man gala - pra dam bu leer- - - - chu

sn- d r , snd P- dr || snD p m - nd pmg r ||  
- - Maha- nee- ya Gu- naa- - thmu-de- - - -

; - D , n S ; R || S ; sr - mg pm g - r ||  
- Man gala - pra dam bu leer- - - - chu

sn- d r , snd P- dr || snD p m - nd pmg r || gm  
- - Maha- nee- ya Gu- naa- - thmu-de- - - - Sri-

Charanams:

- I. Sathathamu Vaani Naamame  
Sankeerthanamunu Jesina Janula  
Hridayakamala Mandu Chalakuchunnade

Pathitha Paavanudanu Virudu Batti Yunnade  
Sadgati Icchu Vaadu Ithade Garuda Gamana Dora Ithade! (Sri)

2. Padiyaruveyla Sthrilaku Praana Naadu Ithade  
Parashuraama Garva Mella Bhang Parachinaade  
Mudamumeera Paanamulaku Mokshamichinaade  
Parama Dayaakarude Sri Prahlaada Varadhude (Sri)

**The entire universe (“sathathamu”) is in His (“vaani”) name (“naamame”).**

n d p m m g r - m g r S || s n d n r g r s s d s r ||  
1. Sathathamu Vaa-ni Naa - mame San-keer- thanamunu Je - sina

**He lives (“chalakuchunnade”) in (“mandu”) the lotus-like (“kamala”) hearts (“hrudaya”) of the good people (“janula”) who recite and sing (“sankeerthanamunu jesina”) his name.**

m g r - p m g - d p m - m g r || m g r - r ; g m ; P ||  
Ja nu la Hri daya kama la Man- du Chala kuchun - na- - de

**He holds (“batti yunnade”) the hands (“virudu”) of the pure souls (“pathitha paavanudanu”).**

d d n s , m m g r - s s s || D s - ns rs r d s D - D ||  
Pathitha Paa - va nu da nu Vi rudu Ba tti Yun- - na- de - Sad

**He is the one (“Ithade”) who gives (“icchu vaadu”)salvation (“sadgati”). He is the one (“dora ithade”) who rides on the eagle mount (“gamana”) called Garuda.**

s s - S r -S n d p M || d d d - s n d - p m g r S || gm  
ga ti Ic chu Vaadu I thade Garuda Ga mana Dora I thade! Sri- (Ranganaathude)

**He is the soul (“praana”) mate (“naadu”) of 16000 (“padiyaru (16) veyla (1000)”) women (“sthrilaku), a story from the Krishna avataara who were freed from Narakaasura.**

n d P m - m g r - m g r s || S d - s , r - g r , S , ||  
2. Pa di ya ru ve -yla Sthri- laku Praana Naa - du I tha - de-

**He is the one who suppressed & destroyed (“bhanga parachinaade”) the ego (“Garva Mella”) of Parashuraama.**

m g r - p m g - d p m - m g r || m g r - s s r - g m ; P ||  
Pa rashu raa- ma Ga - rva Mel - la Bhan- ga Pa rachi naa- - de

**He is the one who gave salvation (“moksha icchinaade”) to a large number of devotees (“Mudamumeera Paanamulaku”).**

d d n s , s p m g r - s s || S s - s , s nsrs r sn d ||  
Mudamumee - ra Paa- na mu la ku Moksha mi - chi naa- - de -

**He is the one with supreme (“parama”) compassion (“dayaakarude”). He is the one revered (and who gave boons to: “varadude”) Prahlaada, the exemplary devotee.**

d n s - g R - s n d p mm || D s n d p - n d p - m g r || gm  
Pa ra ma Da yaa karu de - Sri- Prah laa- - da Vara dhu de - - Sri-

2 extra finishing sangatis in pallavi:

; , m , m mg R R || rs S ; ; ndpm ||  
Ran ga naa- - thu de- - - Sri-

**“Antha” => inner soul**

mgr- mp \_nd p- m g r -R || rs S ; ; ; N ||  
- - - Ran ga- - naa- - - thu de- - - - An

D - pp m- m mg R R || rs S ; ; N , d ||  
tha Ran - ga naa- - thu de- - - An- tha

**“Anthaa” => He is everything**

; - pp m- m mg R R || rs S ; ; N , d ||  
- Ran - ga naa- - thu de- - - An- tha

ns - dp m- m mg R R || rs S ; ; ; ; ||  
- - Ran - ga naa- - thu de- - - - -